



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Data tipării: 17.06.2015

Codul produsului: 779040

Pagina 1 aparținând 8

#### SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

##### 1.1. Element de identificare a produsului

ADDINOL Cutoil FG 15

Număr de înregistrare REACH: 01-2119487078-27-0015  
 Nr. CAS: 8042-47-5  
 Nr. CE: 232-455-8

##### 1.2. Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

##### 1.3. Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

###### Producator

Societatea: ADDINOL Lube Oil GmbH  
 Gebäude 4609  
 Numele străzii: Am Haupttor  
 Orașul: D-06237 Leuna  
 Telefon: +49 (0) 3461 845-0 Fax: +49 (0) 3461 845-555  
 E-Mail: info@addinol.de  
 Persoană de contact: Application Technology  
 Internet: www.addinol.de  
 Departamentul responsabil: ADDINOL Application Technology

###### Livrant

Societatea: ADDINOL Lubricants Romania SRL  
 Numele străzii: Str. Ronda 31, Corp B, AP 2, Cam8, Sector 2  
 Orașul: RO-024105 Bucuresti  
 Telefon: +40 213215048 Fax: +40 213237671  
 E-Mail: office@addinol.ro  
 Departamentul responsabil: Departamentul Tehnic

1.4. Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență: +49 (0) 3461-845201 - Acest numar este ocupat numai in timpul programului.

#### SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

##### 2.1. Clasificarea substanței sau a amestecului

###### Clasificare conform Directivei 67/548/CEE respectiv 1999/45/CE

Această substanță nu este clasificată ca fiind periculoasă conform cu Directiva 67/548/CEE.

###### Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]

Categorii de pericol:  
 Pericol prin aspirare: Tox. asp. 1  
 Fraze de pericol:  
 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

##### 2.2. Elemente pentru etichetă

###### Componente potențial periculoase ce trebuie să fie specificate pe etichetă

White mineral oil (petroleum), pharma grade

Cuvânt de avertizare: Pericol  
 Pictograme: GHS08



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Data tipăririi: 17.06.2015

Codul produsului: 779040

Pagina 2 aparținând 8



#### Fraze de pericol

H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

#### Fraze de precauție

P301+P310 ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic.

P331 NU provocați vomă.

P405 A se depozita sub cheie.

P501

#### Observații suplimentare

Produsul este clasificat și marcat conform reglementărilor UE sau în acord cu eventualele legi naționale.

#### 2.3. Alte pericole

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

### SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

#### 3.1. Substanțe

##### Caracterizare chimică

Viscozitate, cinematic: < 20.5 mm<sup>2</sup>/s (40°C)

##### Componenți cu potențial periculos

Nr. CE	Componente	Greutate
Nr. CAS	Clasificare conform 67/548/CEE	
Nr. Index	Clasificare conform cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 [CLP]	
232-455-8	White mineral oil (petroleum), pharma grade	100 %
8042-47-5		
	Asp. Tox. 1; H304	

Așa cum afirmă în frazele R-, H- și EUH: vezi alineatul 16.

##### Informații suplimentare

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrație a PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

### SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

#### 4.1. Descrierea măsurilor de prim ajutor

##### Indicații generale

Auto-protectia celui care acorda primul ajutor. Imbracamintea contaminata se schimba. Nu se va baga in buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

##### Dacă se inhalează

Cel în cauza trebuie dus la aer proaspăt. Cel afectat se pune în loc liniștit și se ține la cald. La dureri permanente se consultă medicul



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Data tipăririi: 17.06.2015

Codul produsului: 779040

Pagina 3 aparținând 8

#### În caz de contact cu pielea

După contactul cu pielea, spălați imediat cu mult Apa și săpun. Imbracamintea contaminată se schimbă. În caz de iritare a pielii se va consulta un medic.

#### În caz de contact cu ochii

În cazul contactului cu ochii, se spală imediat ochiul timp de 10 până la 15 minute, cu pleoapa deschisă, în apa curgătoare. După aceea se merge la medicul de ochi.

#### Dacă este ingerat

NU provocați vomă. Se da carbon activ, pentru reducerea resorbției în stomac și intestine. Cereți imediat sfatul medicului.

Atenție la varsături; pericol de aspirare!

#### **4.2. Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**

Următoarele simptome pot apărea: Tuse, dificultăți de respirație.

#### **4.3. Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**

Prim ajutor, decontaminare, tratarea simptomelor.

### SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

#### **5.1. Mijloace de stingere a incendiilor**

##### Produse recomandate pentru stingerea incendiului

Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>). Pulbere de stingere uscată. Jet de apă.

##### Material extingtor impropriu

Jet apă de mare putere.

#### **5.2. Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**

În caz de incendiu pot apărea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>). Oxid de sulf. Oxizi de azot (NO<sub>x</sub>). negru de fum.

#### **5.3. Recomandări destinate pompierilor**

În caz de incendiu: Folosirea de mască de gaze autonomă.

#### Informații suplimentare

Măsurile de stingere corespund zonei. Pentru protejarea persoanelor și pentru răcirea recipientilor pe baza de pericolozitate se va instala o stropire continuă cu apă. A nu se inspira fumul în caz de incendiu și/sau explozie. Apa folosită la stingere trebuie să fie colectată separat. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

### SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

#### **6.1. Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs/varsat. Se vor îndepărta sursele de aprindere. În caz de acționare a vaporilor, pulberii sau aerosolilor purtați aparat de respirație. Evitarea inspirării și contactul cu pielea și cu ochii.

#### **6.2. Precauții pentru mediul înconjurător**

Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu. În caz de pierdere de gaze sau de pătrundere în ape, sol sau în canalizare, informați autoritățile competente. Preveniți extinderea pe suprafața (de exemplu prin îndiguire sau bariere pentru petrol).

#### **6.3. Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**

Se vor ridica cu material absorbant pentru lichide (nisip, diatonit, substanțe care leagă acizi, absorbant universal). Tratați materialul asimilat conform alineatului referitor la debarasarea și depozitarea materialelor periculoase. Curățați temeinic obiectele poluate și suprafețele respectând legislația pentru mediu.

#### **6.4. Trimiteri către alte secțiuni**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1927

## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Data tipăririi: 17.06.2015

Codul produsului: 779040

Pagina 4 aparținând 8

#### SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

##### 7.1. Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

###### **Măsuri de prevedere la manipulare**

Evitați formarea de ceață uleioasă. Evitați respirația și contactul cu pielea și cu ochii.

###### **Avize privitoare la protecția contra incendiilor și exploziilor**

A se păstra departe de orice flăcără sau sursă de scântei - Fumatul interzis.

##### 7.2. Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

###### **Cerințe față de încăperi de depozitare și recipiente**

Pastrati ambalajul uscat și bine închis, pentru a evita contaminarea și absorbirea umidității. Păstrați ambalajul închis ermetic, într-un loc răcoros.

###### **Avize de depozitare comună**

A se păstra departe de hrană, băuturi și hrană pentru animale.  
Tineti departe de: Agent de oxidare.

###### **Informații suplimentare asupra condițiilor de depozitare**

Temperatura recomandată pentru depozitare: 10 - 30°C  
Protejare față de: temperatura foarte mare. Radiație UV/lumina solară. ger.

##### 7.3. Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Informații detaliate: vezi foaie cu date tehnice.

#### SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

##### 8.1. Parametri de control

###### **Informații suplimentare de parametri de control**

Recommended limit value for oil mist  
TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>  
STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

##### 8.2. Controale ale expunerii



###### **Controale tehnice corespunzătoare**

Nu sunt necesare măsuri speciale.

###### **Măsuri de igienă**

Înainte de pauze și la terminarea lucrului se vor spăla mâinile. Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Îmbrăcămintea murdară va fi spălată înainte de a fi folosită din nou. Nu se va mânca, bea, fuma, trage pe nas la locul de muncă.

###### **Protecția ochilor/feței**

Ochelari de protecție etanși. Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 166

###### **Protecția mâinilor**

Trebuie să fie purtate mănuși de protecție testate: Standardele Industriale Germane / Standardele EN: DIN EN 374

Durata de suportabilitate la contact permanent: 480 min  
Material corespunzător: NBR (Nitril cauciuc).



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Data tipăririi: 17.06.2015

Codul produsului: 779040

Pagina 5 aparținând 8

Grosimea materialului de manusi: 0.7 mm.

Durata suportabilitatii in caz de contact ocazional (fluide care stropesc): 30 min

Material corespunzator: NBR (Nitril cauciuc).

Grosimea materialului de manusi: 0.4 mm

Protectia preventiva a pielii prin folosirea unei creme protectoare.

#### Protectia pielii

A se purta echipamentul de protectie corespunzator. Imbracamintea contaminata se schimba. Nu se va baga in buzunarele pantalonilor nici o carpa de sters produsul-bautura.

#### Protectie respiratorie

Daca nu sunt posibile sau sunt insuficiente masuri de absorbtie sau de aerisire, trebuie sa fie purtata protectie respiratorie.

## SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

### 9.1. Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază

Stare fizică:	lichid
Culoare:	incolor
Miros:	neutral

#### Testat conform cu

#### Modificări ale stării

Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	nedeterminat
Pour point:	-20 °C ASTM D 7346
Punct de aprindere:	185 °C DIN EN ISO 2592
Temperatură de aprindere:	nedeterminat
Densitate (la 15 °C):	0,853 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Solubilitate în apă:	practic insolubil
Vâscozitate / cinetică: (la 40 °C)	15,5 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042

## SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

### 10.1. Reactivitate

Stable with proper care and handling.

### 10.2. Stabilitate chimică

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

### 10.3. Posibilitatea de reacții periculoase

No decomposition if used as intended.

### 10.4. Condiții de evitat

Vezi capitolul 7 Nu sunt necesare alte masuri in afara acestora.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

### 10.5. Materiale incompatibile

reactioneaza cu : Agent de oxidare, tari.

### 10.6. Prođuși de descompunere periculoși

In caz de incendiu pot aparea: Monoxid de carbon. Dioxid de carbon (CO<sub>2</sub>). Oxid de sulf. Oxizi de azot (NO<sub>x</sub>). negru de fum.



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Data tipăririi: 17.06.2015

Codul produsului: 779040

Pagina 6 aparținând 8

## SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

### 11.1. Informații privind efectele toxicologice

#### Toxicitate acută

Nr. CAS	Componente				Sursa
	Căi de expunere	Metodă	Doză	Specii	
8042-47-5	White mineral oil (petroleum), pharma grade				
	oral	LD50	> 5.000 mg/kg	Sobolan	
	dermal	LD50	> 2.000 mg/kg	Iepuri	
	inhalativ (4 h) vapori	LC50	> 5.000 mg/l	Sobolan	

#### Iritație și corosivitate

Efect de iritare a ochilor: neiritant.

Efect iritant pe piele: Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

#### Efecte de sensibilizare

Evaluare: nu este sensibilizant.

#### Efect după expunere repetată sau de lungă durată

Contactul îndelungat / repetat cu pielea o poate degresa și poate duce la dermatitis (inflamare).

#### Efecte cangerigene, mutagene și toxice pentru reproducere

Nu există indicii privind toxicitatea reproducerii umane. (OECD 421)

Toxicitate dermală subacută NOAEL: 1000 mg/kg (Iepuri)

Toxicitate dermală subcronică NOAEL: > 2000 mg/kg (Sobolan)

Toxicitate orală cronică NOAEL: > 1200 mg/kg (Sobolan)

#### Efecte specifice în probe pe animale

Nu sunt date disponibile

#### Informații generale

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

## SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

### 12.1. Toxicitate

Nr. CAS	Componente				Sursa
	Toxicitate acvatică	Metodă	Doză	[h]   [d] Specii	
8042-47-5	White mineral oil (petroleum), pharma grade				
	Toxicitate acută pentru pești	LC50	> 1.000 mg/l	96 h Leuciscus idus (goldorfe)	

### 12.2. Persistență și degradabilitate

Produsul se descompune parțial.

OCDE F: 31.3 % (28 d).

### 12.3. Potențial de bioacumulare

Nu sunt date disponibile

### 12.4. Mobilitate în sol

Ca urmare a solubilității sale reduse produsul este separat mecanic în continuare în instalații de



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Data tipăririi: 17.06.2015

Codul produsului: 779040

Pagina 7 aparținând 8

decantare.

#### **12.5. Rezultatele evaluării PBT și vPvB**

Componentele din acest preparat nu îndeplinesc criteriile pentru o clasificare ca PBT sau vPvB.

#### **12.6. Alte efecte adverse**

Nu sunt date disponibile

#### **Informații suplimentare**

Nu lasați să ajungă produsul lipsit de control în mediul înconjurător.

### SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea

#### **13.1. Metode de tratare a deșeurilor**

##### **Îndepărtare a rezidurilor**

Must not be disposed of with domestic refuse. Nu se va lăsa să ajungă în canalizare sau în ape, curgătoare sau nu.

##### **Numărul de eliminare pentru deșeurile/deșeurile provenind de la reziduuri/produse neutilizate**

130205 ULEIURI ȘI COMBUSTIBILI LICHIZI UZAȚI (CU EXCEPȚIA ULEIURILOR COMESTIBILE ȘI A ULEIURILOR DE LA CAPITOLELE 05, 12 și 19); uleiuri uzate de motor, de transmisie și de lubrifiere; uleiuri minerale neclorurate de motor, de transmisie și de lubrifiere  
Deșeu periculos.

##### **Îndepărtare a ambalajului necurățat și detergenți recomandați**

Ambalajele contaminate trebuie golite complet să nu mai rămână resturi, și pot să fie reutilizate după curățarea corespunzătoare. Îndepărtarea conform reglementărilor autorităților. Ambalajele care nu se pot curăța trebuie debarasate.

### SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport

#### **Transport rutier (ADR/RID)**

**14.1. Numărul ONU:** -

#### **Transport fluvial (ADN)**

**14.1. Numărul ONU:** -

#### **Transport naval (IMDG)**

**14.1. Numărul ONU:** -

#### **Transport aerian (ICAO)**

**14.1. Numărul ONU:** -

#### **14.5. Pericole pentru mediul înconjurător**

PERICULOS PENTRU MEDIU: nu

#### **14.6. Precauții speciale pentru utilizatori**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

#### **14.7. Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC**

nefolosibil

#### **Alte informații utile**

Nu e marfa periculoasă, în sensul prescripțiilor din transport.

### SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare

#### **15.1. Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**

##### **Regulamente naționale**

Clasă periclitare a apelor (D): 1 - slabă contaminare a apei



## Fișa cu date de securitate

în conformitate cu Regulamentul (CE) nr.1907/2006

### ADDINOL Cutoil FG 15

Data tipăririi: 17.06.2015

Codul produsului: 779040

Pagina 8 aparținând 8

#### **15.2. Evaluarea securității chimice**

Pentru aceasta substanța nu a fost efectuată nici o apreciere privind siguranța substanței.

#### **SECȚIUNEA 16: Alte informații**

##### **Conform frazelor H- și EUH (Numat și text complet)**

H304

Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

##### **Alte indicații**

Amestecul este clasificat ca fiind periculos în sensul Ordonanței (UE) Nr. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Destinatarii produselor noastre va observa sub proprie răspundere prevederile legale și regulamentele în vigoare.